

Attività altra/FSL

Docente proponente e responsabile: Francesca Leonetti

Titolo:

Lengua en vivo: pratiche performative per l'apprendimento dello spagnolo

Descrizione:

Il progetto *Lengua en vivo* intende promuovere l'apprendimento della lingua spagnola attraverso esperienze performative integrate, in particolare il canto corale e il teatro. L'iniziativa si fonda sull'idea che musica e pratica scenica costituiscano strumenti privilegiati per l'acquisizione linguistica, favorendo la memorizzazione, la dizione e la consapevolezza pragmatica e culturale.

Il percorso prevede attività laboratoriali in cui studenti e studentesse lavoreranno su repertori corali in lingua spagnola, sia tradizionali sia contemporanei, e su testi teatrali brevi opportunamente selezionati e adattati. Gli studenti saranno coinvolti in esercizi di traduzione, analisi linguistica interpretazione e performance, integrando competenze teoriche e pratiche.

Componente fondamentale dell'iniziativa è l'integrazione tra l'attività universitaria (Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione) e i Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento (PCTO), rivolti agli studenti di quarto e quinto anno di istituti superiori di secondo grado. Gli studenti universitari partecipanti svolgeranno un ruolo attivo non solo come corsisti, ma anche come tutor e mediatori linguistico-culturali. Dopo una fase iniziale di preparazione con la docente proponente (Lingua e traduzione – Lingua spagnola), durante la quale approfondiranno l'analisi dei testi e predisporranno materiali didattici semplificati, affiancheranno gli studenti delle scuole nelle attività laboratoriali.

I laboratori si articolano in attività integrate di carattere linguistico, traduttivo, corale e teatrale, avvalendosi della collaborazione di professionisti esterni nel settore, per la direzione corale e la regia teatrale.

Nell'ambito della pratica corale, gli studenti universitari affiancheranno il direttore del coro, accompagnando piccoli gruppi nel perfezionamento della pronuncia e nella comprensione dei testi musicali, anche attraverso l'impiego di strategie traduttive mirate. Per quanto riguarda l'ambito teatrale, collaboreranno con il regista nella progettazione e conduzione di attività di drammatizzazione, espressione corporea e interpretazione, contribuendo a sostenere i processi di memorizzazione e a migliorare l'efficacia della resa scenica.

Attraverso questo percorso, gli studenti universitari avranno l'opportunità di sviluppare anche competenze di carattere didattico e organizzativo, mentre gli studenti delle scuole potranno beneficiare di un apprendimento della lingua spagnola attivo, partecipato e immersivo, entrando al contempo in contatto diretto con il contesto universitario.

Il percorso culmina in una restituzione pubblica sotto forma di performance corale e teatrale, eventualmente aperta alla cittadinanza, configurandosi come attività di valorizzazione delle conoscenze.

È prevista inoltre una fase di valutazione e riflessione, durante la quale gli studenti universitari documenteranno l'attività svolta attraverso schede di osservazione relative agli studenti PCTO, mentre questi ultimi riceveranno una certificazione delle competenze acquisite.

Modalità di svolgimento:

Gli studenti e le studentesse dei corsi L-11 e LM-37 parteciperanno a un percorso basato su attività laboratoriali in presenza, organizzate in moduli di 2–3 ore. Il percorso prevede un totale di 30 ore di attività laboratoriale articolata in ambito linguistico, traduttivo, corale e teatrale, comprendendo sia momenti disciplinari (incontri di 2 ore) sia fasi di lavoro integrato (incontri di 3 ore).

A queste si aggiungono 6 ore di attività individuale e di gruppo, dedicate alla preparazione dei materiali, allo studio dei testi e alle attività di tutoring rivolte agli studenti delle scuole.

Cfu:

6 (36 ore)

Obiettivi:

- Consolidare e potenziare le competenze linguistiche in lingua spagnola attraverso un approccio attivo e performativo, con particolare attenzione a fonetica e pronuncia, ampliamento del lessico, produzione orale e capacità di comprensione e mediazione linguistica.
- Sviluppare la competenza comunicativa e pragmatica, favorendo un uso consapevole ed efficace della lingua in contesti reali, collaborativi e performativi.
- Promuovere la consapevolezza interculturale attraverso il repertorio musicale e teatrale del mondo ispanofono.
- Migliorare le competenze espressive e performative, integrando linguaggio verbale, corporeo e musicale.
- Favorire l'acquisizione di competenze trasversali quali lavoro di gruppo, gestione del tempo, problem solving e public speaking.
- Sviluppare, per gli studenti universitari, competenze didattiche e di mediazione linguistico-culturale, capacità di progettazione e gestione di attività laboratoriali.
- Offrire esperienze pre-professionalizzanti nel campo dell'educazione linguistica e delle pratiche performative.

Gli obiettivi si collocano in una concezione della lingua come pratica viva, in cui l'apprendimento linguistico si realizza attraverso l'uso, l'interazione e la performance.

Periodicità:

Secondo semestre 2026/2027 (febbraio – maggio 2027).

Il calendario degli incontri sarà pubblicato con congruo anticipo nell'autunno del 2026.

Scadenza delle iscrizioni:

15 dicembre 2026

Le domande di partecipazione dovranno essere inviate a: francesca.leonetti@uniroma3.it

Ubicazione:

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere

Prove finali:

Tipologia della prova finale per gli studenti universitari: performance finale e schede di osservazione.

Tipologia della prova finale per gli studenti delle scuole: performance finale.